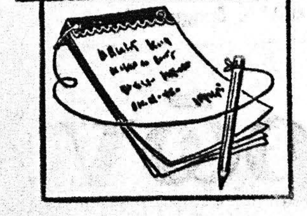
ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑΡΙΟ



Η ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΙΣ μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων εἶναι δύσκολη ὑπόθεσις. Καὶ δὲν πρόκειται ἐδῶ διὰ τὴν σύμπτωσιν ἀπόψεων, ἀλλὰ διὰ τὴν γλωσσικὴν συνεννόησιν, ἡ ὁποία σήμερον ἀπαιτεῖ νὰ γνωρίζη ὁ ἄνθρωπος τουλάχιστον μίαν ξένην γλῶσσαν, ἐὰν ὄχι δύο. Ἄλλοτε ἦταν ἀρκετὸν νὰ ὁμιλῆ κανεὶς τὴν ἰδικήν του γλῶσσαν καὶ αὐτὴν μάλιστα ὄχι καλῶς, διὰ νὰ ἠμπορῆ νὰ φέρη εἰς πέρας τὰς ὑποθέσεις του καὶ νὰ προωθῆ τὰ συμφέροντά του. Σήμερον αὐτὸ δὲν εἶναι καθόλου ἀρκετόν. Τοῦ χρειάζονται ξένες γλῶσσες διὰ νὰ προχωρήση. Καὶ φυσικὰ οἱ ξένες γλῶσσες ποὺ ἔχουν τὴν μεγαλυτέραν διάδοσιν. Τὸ ἐνδιαφέρον σημεῖον εἶναι ὅτι πάμπολλοι Ἕλληνες ὁμιλοῦν ξένας γλώσσας ἢ ἁπλῶς καταφέρνουν νὰ συνεννοοῦνται. Αὐτὸ ἰσχύει φυσικὰ κυρίως διὰ τοὺς νέους, οἱ ὁποῖοι ἔρχονται εἰς ἐπαφὴν μὲ τοὺς ξένους, τοὺς τουρίστας φερ' εἰπεῖν. Καὶ συναντᾶ ὁ Ἕλλην ἐπισκέπτης διαφόρων περιφερειῶν τῆς χώρας μας τοὺς σημερινοὺς Ἕλληνας, οἱ ὁποῖοι ἔχουν κατανοήσει τὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς καὶ τὴν ἀνάγκην τῆς γλωσσομαθείας τόσον ὥστε ὑπεχρεώθησαν νὰ μάθουν τὴν ξένην γλῶσσαν ποὺ τοὺς ἐχρειάζετο. Βεβαίως, τὸ θέμα εἶναι νὰ τὴν γνωρίζη τὴν ξένην γλῶσσαν καλὰ ὁ ἐνδιαφερόμενος, διότι ἄλλως δὲν θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ προχωρήση περισσότερον εἰς τὰς ἐπαφάς του. Φαίνεται, ὅμως, ὅτι καὶ ὡς πρὸς αὐτὸ τὸ σημεῖον ἔχει ἐπιτελεσθῆ πρόοδος εἰς τὴν χώραν μας, ἐὰν κρίνη κανεὶς ἀπὸ τὰ ἀπειράριθμα φροντιστήρια ξένων γλωσσῶν, τὰ ὁποῖα ξεφυτρώνουν παντοῦ εἰς τὴν χώραν.

* *

Η ΔΙΑΘΕΣΙΣ τῶν πλεονασμάτων δημοσίου ὑλικοῦ εἶναι σοβαρὰ ὑπόθεσις διὰ τὴν ὁποίαν ἐπιβάλλεται νὰ καταβάλλεται ἡ ἀπαραίτητη προσπάθεια. Αὐτὸ τὸ ἀντιλαμβάνεται κανεὶς εὔκολα ὅταν ἐπισκεφθῆ τὰς ἀποθήκας ὅπου διατίθεται τὸ ὑλικὸ αὐτὸ καὶ εἰς τὴν περίπτωσίν μας πρόκειται διὰ τὰ αὐτοκίνητα, τὰ ὁποῖα δημοπρατεῖ ὁ ὀργανισμὸς διαχειρίσεως δημοσίου ὑλικοῦ. Φίλος Θεσσαλονικεὺς μεταβὰς εἰς τὰς Ἀθήνας εἰσῆλθε καὶ εἰς τὴν ὑπαίθριον... ἀποθήκην ἐπιβατικῶν αὐτοκινήτων τῆς Μαγουλέζας πλησίον τῆς πρωτευούσης, μοῦ γράφει δὲ διὰ νὰ μοῦ τονίση ὅτι ἑκατοντάδες αὐτοκίνητα μένουν ὑπὸ βροχὴν καὶ ἥλιον ἐπὶ μακρὸν διάστημα μὲ ἀποτέλεσμα νὰ γίνωνται πλέον παλιοσίδερα καὶ νὰ χάνουν τὴν ἀξίαν των, ἐνῶ θὰ ἠμποροῦσαν νὰ ἀξιοποιηθοῦν. Βεβαίως πολλὰ ἐξ αὐτῶν ἢ μᾶλλον ὅλα δημοπρατοῦνται πρὸς πώλησιν καὶ ἀρκετὰ πωλοῦνται, ἀλλὰ τὰ περισσότερα σήπονται καὶ ὅταν ἔρχονται πρὸς πώλησιν δὲν ἀξίζουν τὰ χρήματα, τὰ ὁποῖα ζητοῦνται δι' αὐτά. Ὁ φίλος μου ἀναγνώστης, εἰς τὴν μακρὰν ἐπιστολήν του διερωτᾶται ἐὰν κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἀποθηκεύονται παντοῦ τὰ αὐτοκίνητα αὐτὰ καὶ προχωρεῖ εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ κατάστασίς των εἶναι τοιαύτη ὥστε δὲν δικαιολογεῖ τὰ χρήματα ποὺ ζητοῦνται, διὰ τὰ περισσότερα ἐξ αὐτῶν. Ἐὰν ἐλαμβάνετο στοιχειώδης πρόνοια διὰ τὴν προστασίαν τῶν εἰδῶν αὐτῶν θὰ ἀπέφερεν ἡ πώλησίς των πολὺ περισσότερα χρήματα εἰς τὸ δημόσιον. «Ὅταν τὸ δημόσιον π.χ. κατάσχη ἕνα αὐτοκίνητον», τονίζει ὁ ἐπιστολογράφος μου, «ὑποτίθεται ὅτι τὰ πέρνει διὰ νὰ διασφαλίση κάποιο ἔσοδό του. Ὅταν ὅμως τὸ ἀφήση νὰ καταστραφῆ εἰς τὴν ὕπαιθρον ἀποθήκην, τότε δὲν διασφαλίζει τίποτε. Ἀντιθέτως, ἔχει ζημίαν. Καὶ νὰ σκεφθῆ κανεὶς ὅτι κατὰ δεκάδες συρρέουν οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ ἀγοράσουν ἀπὸ τὰ αὐτοκίνητα αὐτὰ ἀλλὰ τὰ βλέπουν εἰς ἀθλίαν κατάστασιν καὶ ἀπογοητεύονται ἢ ἐὰν ἀγοράσουν —λόγω τῆς τεραστίας τιμῆς τῶν καινουργῶν — πέφτουν ἀσφαλῶς ἔξω...».

* *

Η ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΙΣ τῶν ἑλληνικῶν προϊόντων εἶναι σπουδαία ὑπόθεσις, διότι μόνον δι' αὐτῆς εἶναι δυνατὴ ἡ προώθησίς των εἰς τὴν ἑλληνικὴν καὶ διεθνῆ ἀγοράν. Καὶ πρόκειται, βεβαίως, διὰ τὴν ὀρθὴν προώθησιν, ἡ ὁποία φέρει τὴν οἰκονομικὴν πρόοδον τῆς ἀντιστοίχου ἐπιχειρήσεως. Καὶ εἰς τὸν τομέα αὐτὸ ἔχουν γίνει μεγάλαι πρόοδοι, ὁμολογουμένως. Βλέπει κανεὶς εἰς τὴν ἀγορὰν πολλὰ ἑλληνικὰ προϊόντα, τυποποιημένα, τὰ ὁποῖα ἔχουν καὶ τὴν γεῦσιν καὶ τὴν ἐμφάνισιν σὲ ὑπεύθυνον βαθμὸν ἀνεπτυγμένας. Ἐκεῖνο ποὺ ἴσως ξενίζει εἶναι αἱ τιμαὶ τῶν τυποποιημένων ἑλληνικῶν προϊόντων, αἱ ὁποῖαι εἰς μερικὰς περιπτώσεις φθάνουν τὰς ἀντιστοίχους τῶν ξένων προϊόντων. Καὶ εἶναι ἐρωτητέον διατί δὲν εἶναι μικρότεραι ἀφοῦ τὰ προϊόντα δὲν εἰσάγονται καὶ δὲν ἔχουν τὸ βάρος τῶν διαφόρων σχετικῶν ἐξόδων. Φίλος οἰκονομολόγος μοῦ ἔλεγεν ἐπ' αὐτοῦ ὅτι ναὶ μὲν δὲν εἰσάγονται, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν δασμῶν καὶ ἄλλων ἐπιβαρύνσεων, ἀλλὰ τὸ πρόβλημα διὰ μερικὰ ἑλληνικὰ προϊόντα εἶναι ὅτι ἔχουν μεγάλο κόστος παραγωγῆς ἢ τυποποιήσεως τοῦτο δὲ ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν ἔλλειψιν ὀργανώσεως καὶ ἄλλων βασικῶν παραγόντων. Δὲν συμβαίνει φυσικὰ μὲ ὅλα τὰ προϊόντα αὐτό. Εἰς τὸ σημεῖον δὲ τοῦτο ἀκριβῶς ἔγκειται καὶ ἡ ἀνάγκη διὰ τὴν δημιουργίαν τῶν προϋποθέσεων πρὸς διευκόλυνσιν τῆς πλήρους ἐντάξεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Ἀγοράν. Καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν τὸ κράτος ἔχει ἀναλάβει τὴν σχετικὴν ἐκστρατείαν, [illegible] ἕνα ἑλληνικὸν προϊὸν ἐὰν ἔχη εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἀγορὰν τιμὴν ἴσην μὲ τὸ ξένον, ὅταν κατευθυνθῆ πρὸς τὸ ἐξωτερικὸν θὰ ἔχη τιμὴν μεγαλυτέραν τῶν ἐκεῖ ἀντιστοίχων προϊόντων, ὁπότε ἡ πώλησίς του θὰ εἶναι προβληματική. Βεβαίως, εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτῶν τῶν ἑλληνικῶν προϊόντων δὲν λείπει, εἰς ὡρισμένας περιπτώσεις καὶ τὸ κακῶς ἡ νοούμενον κίνητρον τοῦ ὑπερβολικοῦ κέρδους, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ κακὴν πολιτικήν.

Ο ΣΥΜΠΟΛΙΤΗΣ

ΛΟΥΤΡΑ ΧΑΜΑΜ ΠΑΤΡΩΝ

Ἤρχισαν ἤδη λειτουργοῦντα τὰ θαυματουργὰ λουτρὰ ΧΑΜΑΜ, ἡ πραγματικὴ αὐτὴ κολυμβήθρα τοῦ Σιλωάμ.

Δέον οἱ λουόμενοι νὰ φέρουσι μεθ' ἑαυτῶν σινδόνια καὶ σαπούνι.

ΕΝΑΡΞΙΣ 7ην πρωϊνὴν μέχρι 10ην ἑσπερινήν.
ΜΠΟΥΚΑΟΥΡΗ 29 — ΤΗΛ. 274-267

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΝΔΡΙΚΑ
Κοστούμια
Μοντγκόμερυ
Τζάκετ
Πλεκτὰ
Ὑποκάμισα
Καὶ ὅ,τι θελήση ὁ ἄνδρας
Σὲ τιμὲς καταπληκτικὲς ἀπὸ σήμερα
Ἐπισκεφθῆτε μας
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 251
γιὰ νὰ πεισθῆτε

ΗΜΕΡΟΝΥΚΤΙΑ

ΤΡΙΤΗ
24
ΜΑΪΟΥ
Παρῆλθον 144 ἡμέραι
Ὑπολείπονται 221
Σελήνη 6 ἡμερῶν
Ἀνατολὴ 6.09'
Δύσις 8.36'
Συμεὼν τοῦ Στυλίτου,
Σωσάνης μάρτυρος

Η ΗΜΕΡΑ
ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ
— ο —
Ἰδιοκτήτης
ΑΝΝΑ ΧΡ. ΡΙΖΟΠΟΥΛΟΥ
Βησσαρίωνος 4, Ἀθῆναι
— ο —
Ἐκδότης—Διευθυντὴς
ΧΡΙΣΤΟΣ Α. ΡΙΖΟΠΟΥΛΟΣ
Τσαμαδοῦ 47
— ο —
Ἀρχισυντάκτης
ΝΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ
Φιλοποίμενος 18
— ο —
Προϊστάμενος
Γραφείων—Τυπογραφείων
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ
Φιλικῶν 2

Χρονικὸν

24η ΜΑΪΟΥ

1543. Πεθαίνει ὁ μεγάλος Πολωνὸς ἀστρονόμος Κοπέρνικος.

1827. Παραδίδεται ἡ Ἀκρόπολις εἰς τὸν Κιουταχῆν.

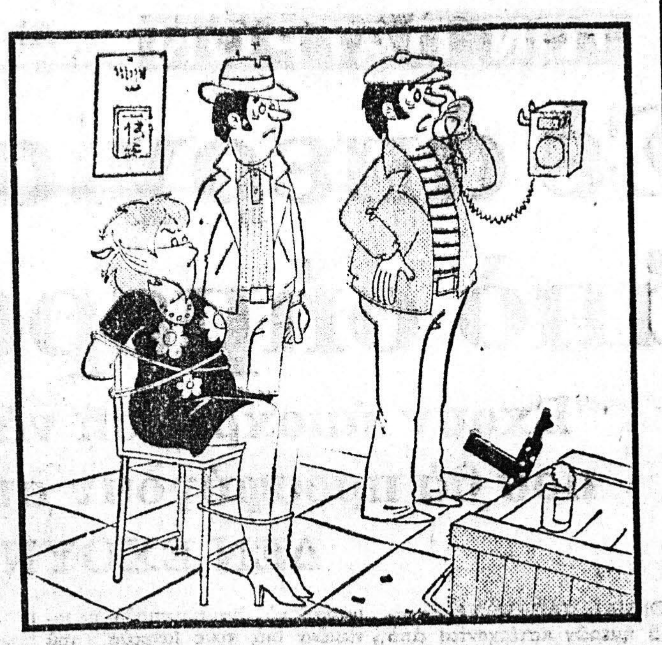
1844. Πρῶτο τηλεγράφημα ἀπὸ τὴν Οὐάσιγκτων στὴν Βαλτιμόρη.

Ο ΑΓΙΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΣΥΜΕΩΝ ΤΟΥ ΣΤΥΛΙΤΟΥ

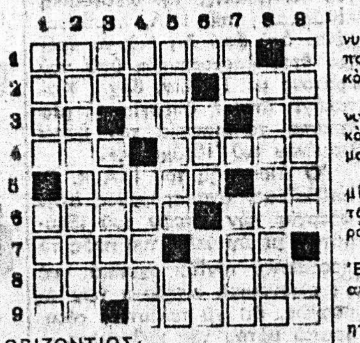
Ὁ ὅσιος Συμεὼν ὁ Στυλίτης ἔζησε κατὰ τοὺς χρόνους Ἰουστινιανοῦ τοῦ μεγάλου (527—565) κατὰ δὲ τὸν Νικόδημον κατὰ τοὺς χρόνους Ἰουστίνου τοῦ Β' (565—578).

Ἐγεννήθη ἐν Ἀντιοχείᾳ, νεαρὸς διὰ τὴν ἡλικίαν ἠκολούθησε τὸ μοναχικὸν στάδιον εἰς κάποιαν μονήν, ἔπειτα δὲ ἀνέβη ἐπὶ στύλου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἔζησε 18 ἔτη. Μετὰ ταῦτα ἐγκατέλειψε τὸν στύλον καὶ ἀνέβη εἰς τὸ λεγόμενον θαυμαστὸν ὄρος εἰς τὸ ὁποῖον ἔμεινε 12 ἔτη. Ἐν συνεχείᾳ δὲ καὶ πάλιν ἀνέβη ἐπὶ στύλου ὅπου ἔζησε ἐν πάσῃ σκληραγωγίᾳ 45 ἔτη. Ἀπέθανεν εἰς ἡλικίαν 85 ἐτῶν.



—Ἂν κατάλαβα καλά, θὰ μᾶς πληρώσετε ὑπὸ τὸν ὅρο νὰ μὴ σᾶς ἐπιστρέψωμε τὴ γυναίκα σας

ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. Φέρεται εἰς τὸ ἐμπόριον ὡς μπαχαρικόν.
2. Εἶναι τὰ ἐκ τῆς νοθείας κέρδη — Ἀρχαία θεά.
3. Νότα — Ἀριθμητικὸν (καθαρ.) — Ἡ αἰτιατικὴ ἑνὸς ζώου (ἀρχαϊστί).
4. Παλαιὰ μονὰς βάρους — «Στά...» σημαίνει «ἀθρόως» (δημοτ.).
5. Αὐτὴ μᾶς ἐχάρισε τοὺς περισσοτέρους μεγάλους ζωγράφους μας — Ἄρθρον (ἀντιστρ.).
6. Εἶναι ἡ ἐμφάνισις τῶν ὑλητῶν — Συμπεραίνει.
7. Ἐπίρρημα ἀβεβαιότητος — Παίζει πρωτεύοντα ρόλον εἰς τὸ χειμερινὸν τουρισμὸν πολλῶν χωρῶν.
8. Παχύδερμον ὀγκῶδες ζῶον (καθαρ.).
9. Αἰτιατικὴ ἀρχαίας ἀναφ. ἀντωνυμίας (θηλ.) — Διετέλεσεν ἀρχηγὸς τῶν Ἐς—Ἐς κατὰ τὴν γερμανικὴν κατοχήν.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. «Ὁ καλός... δὲν ἔχει», λέγει μία δημώδης παροιμία — Φυτὸν ζιζάνιον τοῦ σίτου.
2. Αὐτὴ προϋποθέτει ἀπώλειαν.
3. Διεθνῶς καταληπτὴ ἄρνησις — Ὠδικὸν πτηνὸν (καθ.).
4. Αἰτιατικὴ προσωπικῆς ἀντωνυμίας — Οἱ κάτοικοί της τρέπονται συνήθως πρὸς τὸ ναυτικὸν ἐπάγγελμα.
5. Ἕνας τέτοιος δικαστὴς εἶναι καὶ ὁ ἔνορκος — Συμπλεκτικὸς σύνδεσμος πρὸ φωνήεντος (δημοτ.).
6. Κτητικὴ ἀντωνυμία, ἐνθυμίζουσα ... κίνδυνον — Ἀσχολεῖται μὲ τὰς στρατιωτικὰς μεταφορὰς (ἀρχικά).
7. Αἰγύπτιος θεὸς (ἀντιστρ.) Ἐπικίνδυνα διὰ μίαν δημοκρατίαν (μεταφ.).
8. Ὁ πατὴρ τοῦ τραγικοῦ ποιητοῦ Αἰσχύλου.
9. Αὐτὴ εἶναι συνήθως πλατύστομος — «Τά... ἐκ τῶν σῶν», λέγει μία ἐκκλησιαστικὴ ρῆσις.

Η ΛΥΣΙΣ εἰς τὴν 7ην σελίδα

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Τί εἶναι τὸ δευτέριον;
2. Τί ἐκαλεῖτο διαγώνιον τέλος;
3. Τί εἶναι τὸ εἰλητόν;
4. Τί ἦτο τὸ ἐκκύκλημα;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ εἰς τὴν 7ην σελ.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Στοὺς ἀπόρους ἐνορίας ἐπρόκειτο νὰ διανεμηθῆ ποσὸ 48.960 δρχμ. Τὴν ἡμέρα ὅμως τῆς διανομῆς βρέθηκαν 40 ἄποροι περισσότεροι μὲ ἀποτέλεσμα τὸ ἀρχικὸ μερίδιο νὰ ἐλαττωθῆ κατὰ 40 δραχμ. Πόσοι ἦταν οἱ ἄποροι στὴν ἀρχή;

Η ΛΥΣΙΣ εἰς τὴν 7ην σελίδα

Φιλοσοφία

—Κανένας δὲν εἶναι τόσο μόνος στὸν κόσμο, ὅσο ἐκεῖνος ποὺ ἀρνήθηκε τὸ Θεό.

ΡΙΧΤΕΡ

Χιοῦμορ

Δύο φίλοι συναντῶνται ὕστερα ἀπὸ πέντε χρόνια καὶ διηγοῦνται τὴν ζωή τους.

—Λοιπὸν ξαναπαντρεύτηκα γιὰ τρίτη φορά, λέει ὁ ἕνας.

—Μπά; Ἀναρωτιέμαι γιατί παντρεύεται κανείς...

—Μὰ ἀπὸ ἔλλειψη λογικῆς φίλε μου!

—Καὶ γιατί χωρίζει;

—Ἀπὸ ἔλλειψη ὑπομονῆς...

—Καὶ τότε γιατί ξαναπαντρεύεται;

—Μὰ εἶναι ἁπλό! Ἀπὸ ἔλλειψη μνήμης...

Ἔπιπλα
ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΡΥΘΜΟΥ
ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΤΡΙΒΕΣΗ
ΓΚΡΕΚΑ
Ἔκθεσις:
ΓΟΥΝΑΡΗ 131-ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ
ΤΗΛΕΦ. 320-480
Ἐργαστήρια:
ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ 25

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Κ.Ε.Σ.
ΤΜΗΜΑΤΑ:
1) ΚΟΜΜΩΤΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ
2) ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ
3) ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΩΝ
4) ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑΣ
5) ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ
6) ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΛΛΗΝ.
7) ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ
8) ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ
9) ΜΑΡΚΕΤΙΓΚ
10) ΣΤΕΝΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
11) ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΣΤΕΝΟΓΡΑΦΙΑΣ
12) ΞΕΝΑΓΩΝ
13) ΑΕΡΟΣΥΝΟΔΩΝ
14) ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΤΑΤΙΚΑ (ΤΡΙΜΗΝΟΥ — ΕΞΑΜΗΝΟΥ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ)
ΕΝΑΡΞΙΣ ΑΠΟ 20ῆς ΙΟΥΝΙΟΥ
ΓΡΑΦΕΙΑ — ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ — ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ:
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 244 Β' ὄροφος — ΤΗΛΕΦ. 277-485

ὁ Στίχος

Ἱστορία

Δὲν μ' ἐνδιαφέρει πῶς σὲ λένε
Δὲν θέλω νὰ ξέρω ποιὰ εἶσαι
Γιὰ μένα εἶσαι ἡ γυναίκα εἶσαι
(ἐσὺ

Δὲν ἔχεις ὄνομα
Σὲ λένε ἀστέρι, χαρά, πόνο ἢ ἀ-
(γάπη

Σημασία δὲν ἔχει
Ἐσὺ μὲ μαγνητίζεις
Ἐσὺ σὲ πλημμυρίζεις ἀγάπη
Ἐσὺ μὲ γεμίζεις πόνο ἀμφιβολίας
Ἐσὺ μοῦ δίνεις χαρὰ ἀτελείωτη
Μακρυὰ σου μένω
Νὰ σοῦ μιλήσω δὲν μπορῶ
Κρυφὰ τὰ μάτια σου κυτῶ καὶ
(περιμένω
Τὴ φωνή τους νὰ δῶ καὶ ν' ἀκού-
(σω
Τὸ γλυκὸ τραγούδι τους γιὰ μένα
(νὰ ποῦν.
Τὸ αἴσθημα τῆς ψυχῆς σου νὰ ἀ-
(θανατῶ

Φ. ΦΙΛΙΟΣ

ΚΩΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται καθ' ἑκάστην ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κανάρη 5, τηλ. 323—747, ἐκτὸς ἀπογεύματος Τετάρτης καὶ Σαββάτου.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΟΒΔΕΛΑΣ
Ἰατρὸς
ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ ΓΟΒΔΕΛΑ
Ὀδοντίατρος
δέχονται εἰς τὰ ἰατρεῖα τῶν ὁδῶν Παπαφλέσσα 21, τηλ. 320-475 καὶ 320-345.

Τ.Κ. ΜΠΑΡΤΣΟΚΑΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Ὑφηγητὴς Παθολογίας
Δέχεται Ἁγ. Νικολάου 53, τηλ. 221-795, 221-878, τηλ. Νοσοκομείου 223-812, 223-229.

Γ. Ι. ΠΑΠΑΤΣΩΡΗΣ
Χειρουργὸς — Οὐρολόγος
Δέχεται καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἰατρεῖον του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κορίνθου 251, τηλ. 275—432, ὧραι 11—1 καὶ 7—8.30' μ.μ., τηλ οἰκίας: 277—778.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ε. ΛΑΛΑΠΑΝΟΣ
Ἀκτινολόγος — Ραδιολόγος
Εἰδικευθεὶς ἐν Παρισίοις καὶ Λιέγη δέχεται καθημερινῶς εἰς τὸ ἐργαστήριον τοῦ ἰατροῦ Εὐαγγέλου Λαλαπάνου, Κολοκοτρώνη 40 καὶ Κορίνθου, τηλ. 277-277 Πάτραι. Σύμβασις μετὰ τοῦ Δημοσίου, ΟΤΕ, ΔΕΗ, ΟΣΕ κ.λ.π.

ΠΑΝ. ΚΟΣΙΩΚΗΣ
Ὀφθαλμίατρος
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του (πλ Γεωργίου ἀριθ. 6, 2ος ὄροφος) καθημερινῶς ὧρας 9—1 μ.μ. καὶ 5—8 μ.μ., ἐκτὸς Σαββάτου ἀπόγευμα.

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ
Ἀκτινολόγος — Ραδιολόγος
Δέχεται κάθε πρωῒ ἀπὸ τὶς 8-1.30' μ., τὰ δὲ ἀπογεύματα, πλὴν τῆς Τετάρτης καὶ τοῦ Σαββάτου, ἀπὸ τὶς 5—8.30' μ.μ., Κανακάρη 149 (ὄπισθεν πλατείας Γεωργίου), τηλ. 273-584.

Dr **ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΩ. ΚΛΑΟΥΚΙΝΑΣ**
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Πανεπιστημίου ΜΟΝΠΕΛΛΙΕ (Γαλλίας), ἐγκατασταθεὶς εἰς Πάτρας δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κορίνθου 245-249 τηλ. 222-744 καθημερινῶς 9 π.μ. — 1.30 μ.μ. καὶ 7.30 — 9 μ.μ. Διεύθυνσις οἰκίας Καποδιστρίου 37 τηλέφ. 321-754

ΑΝΔΡ. Γ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Ὀδοντίατρος
Μετὰ ἀπὸ πολύμηνον ἐπιστημονικὴν παρακολούθησιν εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας Ἀμερικῆς, ἀφίχθη καὶ ἐγκατεστάθη εἰς τὴν πόλιν μας, δέχεται δὲ ἐπὶ συνεντεύξει εἰς τὸ Ἰατρεῖον του, γωνία Κορίνθου — Πατρέως 51, 1ος ὄροφος, τηλ. 221-935. Μηχανήματα τελειοτάτου τύπου. Ἀκτινογραφίαι.

Dr **ΝΙΚ. ΛΑΓΟΥΜΙΝΤΖΗΣ**
Ὠτορινολαρυγγολόγος
Ἐπὶ 15ετίαν σπουδάσας καὶ ἐξασκήσας τὸ ἐπάγγελμα ἐν Ἀμερικῇ δέχεται εἰς τὴν κλινικήν του Πατρέως 43, τηλ. 270-902, 272-493 καὶ οἰκίας 276-651.

ΚΩΣΤΑΣ Η. ΚΥΡΙΟΠΟΥΛΟΣ
Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κανακάρη 159—161, 2ος ὄροφος, τηλ. 220-514 ἀπὸ 8—1 καὶ 5—9 μ.μ. καθημερινῶς.

Dr **ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΛΟΓΕΡΑΣ**
Ἰατρὸς Ὠτορινολαρυγγολόγος, διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, δέχεται καθημερινῶς εἰς τὴν κλινικὴν τοῦ Καραϊσκάκη 132 Πολυκλινικὴ «ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ», 3ος ὄροφος, τηλέφωνον Ἰατρείου 273-688, τηλέφωνα ἀσθενῶν 275-201 καὶ 275-202.

ΓΕΩΡΓ. Δ. ΚΑΤΣΙΚΑΔΕΛΛΗΣ
Εἰδικὸς Παθολόγος
— Καρδιακὰ Νοσήματα
Ἐπὶ 2ετίαν ἐσωτ. ἰατρὸς εἰς τὴν Παθολογικὴν — Καρδιολογικὴν Κλινικὴν τοῦ Νοσηλευτικοῦ Ἱδρύματος Μ.Τ.Σ. Ἐπὶ 3ετίαν ἐσωτ. ἰατρὸς εἰς τὴν Καρδιολογικὴν Κλινικὴν τοῦ Θεραπευτηρίου Πεντέλη. Δέχεται καθημερινῶς ἀπὸ 12—1.30 μ.μ. καὶ 5.30—8.30 μ.μ. ἐκτὸς Σαββάτου εἰς τὸ ἰατρεῖον του ἐπὶ τῆς πλατείας Γεωργίου ἀριθ. 40, παραπλεύρως ΟΤΕ, Γ' ὄροφος, τηλ. 270-259. Οἰκία Ἀργυροκάστρου 4, τηλ 329-055.

ΙΑΤΡΟΙ-ΚΛΙΝΙΚΑΙ

ΧΑΡΙΛΑΟΣ Μ. ΤΖΑΒΑΛΑΣ
Χειρουργὸς Ὀφθαλμίατρος
Δέχεται εἰς τὴν κλινικήν του γωνία Ἁγίου Νικολάου — Ρήγα Φεραίου, τηλ. 273-632.

Α. ΔΑΣΚΑΛΟΘΑΝΑΣΗΣ
Μαιευτὴρ — Χειρουργὸς
Δέχεται στὴν κλινικὴν του Καραϊσκάκη 132 τηλέφωνα: 277—266 275-201, 275-202, ὧραι Ἰατρείου 6—8.30 μ.μ. πλὴν Σαββάτου καὶ πρωϊνὲς ὧρες ἐπὶ συνεντεύξει (ραντεβοῦ).

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΧΡ. ΤΣΟΥΝΗΣ
Εἰδικὸς Παθολόγος
Δέχεται κάθε μέρα στὸ ἰατρεῖο του, Μαιζῶνος 69 (4ος ὄροφος), πλατεῖα Ὄλγας, ἀπὸ 12—2 καὶ 5—8.30 μ.μ., τηλ. ἰατρείου καὶ οἰκίας: 277-784

ΠΑΝ. ΚΑΡΑΧΑΛΙΟΣ
Εἰδικὸς Παθολόγος
Τέως ἐπιμελητὴς - Διευθύνων ἰατρὸς τῆς Παθολογικῆς κλινικῆς τοῦ Γεν. Κρατικοῦ Νοσοκομείου, δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κορίνθου - Ἑρμοῦ 56 Α' ὄροφος τηλ. 277—181 (Πάτραι) καὶ 429—245 (Ρίον).

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Ἰατρὸς Μικροβιολόγος
ΜΕΛΑΝΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ—ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, Εἰδικὴ Παθολόγος, δέχονται εἰς τὰ ἰατρεῖα τῶν ὁδῶν Κορίνθου 301—303 καὶ Παντανάσσης τηλ. 275-836 καὶ 278-019.

Dr **Κ. Π. ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ**
Παιδίατρος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου MONTPELLIER. Δέχεται μὲ ραντεβοῦ Ρήγα Φεραίου 50, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ ἀπογεύματα τῆς Πέμπτης καὶ τοῦ Σαββάτου. Τηλ. 278-415.

ΠΑΝ. ΓΕΡ. ΣΥΚΙΩΤΗΣ
Νευρολόγος— Ψυχίατρος
Εἰδικὸς εἰς τὴν ἠλεκτροεγκεφαλογραφία, δέχεται 8—1 καὶ 5—8, Κορίνθου καὶ Παντανάσσης ἀρ. 50 (γωνία—α' ὄροφος). Τηλέφ. ἰατρείου 276-972 καὶ οἰκίας 279-903.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΘ. ΚΕΚΚΑΣ
Εἰδικὸς Παθολόγος
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κορίνθου 251—253, τηλ. 277-603 πλατεῖα Γεωργίου 27 καθ' ἑκάστην πλὴν Σαββάτου καὶ Κυριακῆς, τηλ 273-689

ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ ΛΕΟΝΤΟΣ —ΚΑΡΑΛΗ
Εἰδικὴ καρδιολόγος
Δέχεται καθ' ἑκάστην 9—1 μ. καὶ 5—8 μ. μ. (πλὴν Τετάρτης καὶ Σαββάτου), Ὁδὸς Κανακάρη 156 καὶ Πατρέως. Τηλέφωνον 274—737.

ΙΩΑΝ. ΣΤΡΑΤΟΥΛΙΑΣ
Μαιευτὴρ — Χειρουργὸς
Δέχεται εἰς τὴν κλινικὴ του ἐπὶ τῶν ὁδῶν Μαιζῶνος — Βαλτετσίου 1 (πλησίον Ἀρσακείου) τηλ. 275-102.

Dr **ΔΗΜ. ΚΟΥΚΟΣ**
Ἰατρὸς — Οὐρολόγος
Παθήσεις νεφρῶν, προστάτου κύστεως, γεννητικῶν ὀργάνων. Δέχεται εἰς τὴν Οὐρολογικὴν κλινικὴν ὁ «Ἱπποκράτης», Καραϊσκάκη 132 (παραπλεύρως Νομαρχίας), τηλ. 272-180 καὶ τηλ. οἰκίας 263-397.

Dr **ΣΠΥΡΟΣ Β. ΞΥΡΙΜΠΕΗΣ**
Καρδιολόγος
Διευθυντὴς Γενικοῦ Νοσοκομείου Πατρῶν. Δέχεται ἐπὶ συνεντεύξει, Κολοκοτρώνη 34, τηλ. 222-323 καὶ 325-547.

ΑΠ. Σ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΣ
Ἰατρὸς
Ἀκτινολόγος — ραδιολόγος
Πλατεῖα Γεωργίου 27 (ἄνω μέρος), τηλ. 272—880 καὶ οἰκίας 274—818, Πάτραι.

ΔΗΜ. ΒΑΣ. ΝΑΣΙΟΠΟΥΛΟΣ
Ἰατρὸς ἀκτινολόγος—ραδιολόγος
Δέχεται Κολοκοτρώνη 16—18, πλατεῖα Ὄλγας, παραπλεύρως Α' Ἀστυνομικοῦ τμήματος, Τηλ 221-220 καὶ οἰκίας 321-065 & 429-093. Διατίθεται φορητὸν μηχάνημα.

ΒΑΣΩ ΧΡ. ΚΟΥΛΗ
ΙΑΤΡΟΣ — ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ
Ἐργαστήριον Μικροβιολογίας — Βιοχημείας — Αἱματολογίας — Παρασιτολογίας, Κανακάρη 143 — Γεροκωστοπούλου, τηλ. 221-902 καὶ οἰκίας: 272-316.

ΓΕΩΡΓ. ΓΙΑΝΝΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΠΑΙΔΟΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
Διευθυντὴς χειρουργικῆς Κλινικῆς Καραμανδανείου Νοσοκομείου Παίδων Πατρῶν, τέως Ἐπιμελητὴς Νοσοκομείου Παίδων «Ἁγία Σοφία» καὶ Πανεπιστημίου Σέφιλντ Ἀγγλίας, δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του, ὁδὸς Ἁγίου Νικολάου 44 (6' ὄροφος), τηλ. 270-346.

Dr **ΙΩΑΝ. ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ**
Χειρουργὸς — Μαιευτὴρ
Γυναικολόγος διδάκτωρ Πανεπιστημίου MONTPELLIER Γαλλίας, εἰδικευθεὶς εἰς Πανεπιστημιακὴν κλινικὴν Γενεύης Ἑλβετίας ἐπὶ πενταετίαν ὡς ASSISTANT δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του καθ' ἑκάστην 10—1 π.μ. καὶ 5—8 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀράτου 14 6', τηλ. 273-263 καὶ τηλ. οἰκίας 270-152.

ΣΠΥΡΟΣ ΧΡΥΣΑΝΘΑΚΗΣ
Ὠτορινολαρυγγολόγος
Δέχεται εἰς τὴν κλινικὴν του Κολοκοτρώνη 52—Κανακάρη (6ος ὄροφος, κτίριον ἰατροῦ Πούντζα) τηλ. 273-665.

ΑΛΕΚΟΣ ΜΑΡΑΣΛΗΣ
Μαιευτὴρ Χειρουργὸς
Δέχεται εἰς τὴν κλινικὴν του Μαιζῶνος 3, τηλ. 275-141 καὶ 277-690.

ΠΑΝ. Α. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Παιδίατρος
Δέχεται καθ' ἑκάστην 11—2 μ. καὶ 5—8.30 μ.μ. εἰς τὸ ἰατρεῖον του ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βότση 58 — Κανακάρη (γωνία), τηλ. 277-597.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΕΛΕΚΟΥΔΑΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται καθημερινῶς 5—8.30 μ.μ. ἐκτὸς Τετάρτης — Σαββάτου εἰς τὸ ἰατρεῖον του, Μαιζῶνος 94 πλατεῖα Γεωργίου. Τηλ. 272-044.

ΚΩΝ. ΣΤ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του Βότση 42, Α' ὄροφος καθ' ἑκάστην 9—1 καὶ 5—8 ἐκτὸς ἀπογεύματος Σαββάτου καὶ ἐπὶ συνεντεύξει, τηλ. ἰατρείου 277-800 οἰκίας 279-476.

Dr **ΠΑΝ. Δ. ΡΑΜΠΑΒΙΛΑΣ**
Εἰδικὸς Παθολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Ἐρλάνγκεν, δέχεται ἀπὸ 9—1 καὶ 5—8 μ. μ. Ἰατρεῖον Κανακάρη 159—161 (πολυκατοικία) τηλ. 277—841. Κατοικία Μεσολογγίου 2, τηλέφ. 322—528.

Dr **ΧΡ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ**
Κυτταρολόγος - Παθολογοανατόμος
Διευθυντὴς Ἐργαστηρίου Νοσοκομείου Πατρῶν PAP—TEST, Προσδιορισμὸς Ὠορρηξίας. Πλ. Γεωργίου 11 καὶ Μαιζῶνος, τηλ. 272—972.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΟΔ. ΠΑΤΟΥΧΑΣ
Γυναικολόγος-Μαιευτὴρ-Χειρουργὸς
Εἰδικευθεὶς ἐπὶ 5ετίαν εἰς Ἀγγλίαν. Μαιζῶνος 38-40, τηλ. 220-595. Ὧραι ἰατρείου 10—1 π.μ., 6.30—8.30 μ.μ.

Θ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Νευρολόγος — Ψυχίατρος
Πατρέως - Μαιζῶνος 100, τηλ. 272-058.

ΓΕΡ. ΠΑΝ. ΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ
Χειρουργὸς
Δέχεται στὴν κλινική του, Κανακάρη 174—Βότση, τηλ. 277-353, 274-354 καὶ 273-402.

ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ ΣΚΟΥΡΑΣ
Ὀδοντίατρος
Δέχεται εἰς τὸ Ἰατρεῖον του, Ἁγίου Νικολάου 44, α' ὄροφος τηλ. 277-422 καὶ οἰκίας 279-139.

ΑΘ.—ΤΙΜ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Παιδίατρος
Κορίνθου 227—233 καὶ Κολοκοτρώνη, παραπλεύρως Πανεπιστημίου, τηλ. 274-666— Πάτραι.

ΔΗΜ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Ὀδοντίατρος
Δέχεται Κορίνθου καὶ Φιλοποίμενος 39-41, τηλ. 274-106, Πάτραι.

ΙΦ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ — ΚΕΚΚΑ
Ἰατρὸς — Μικροβιολόγος
Κορίνθου 275 καὶ Ἑρμοῦ τηλ. 276-101, τηλ. οἰκίας 279-139.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΦΕΖΑΣ
Ἰατρὸς — Ἀκτινολόγος
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του, Κορίνθου 251-253, τηλ. 277.603.

ΣΟΦΙΑ ΗΛ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ
Ἰατρὸς μικροβιολόγος
Δέχεται Ἁγίου Νικολάου 58 τηλ. 221-383.

ΚΩΣΤΑΣ Η. ΚΥΡΙΟΠΟΥΛΟΣ
Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος
Δέχεται καθημερινῶς 9—1 π.μ. καὶ 5—9 μ.μ. ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κανακάρη 159—161, τηλ. 220-514.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΕΥΣ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Παιδίατρος
Δέχεται εἰς τὸ ἰατρεῖον του, Κορίνθου 275, ἐπὶ συνεντεύξει (ραντεβοῦ), καθημερινῶς, ἐκτὸς ἀπογεύματος Τετάρτης καὶ Σαββάτου, τηλ. 272-877.

ΑΘΑΝ. Κ. ΔΗΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Μαιευτὴρ — Γυναικολόγος
Χειρουργὸς
Δέχεται καθημερινῶς πρωῒ 9—12 καὶ ἀπόγευμα 5—8, ἐκτὸς Σαββάτου, εἰς τὴν κλινικήν του γωνία Βότση — Κανακάρη 174, τηλέφ. 277-353 καὶ 274-396. Διὰ προβλήματα Στειρώσεως — Πλαστικῶν ἐπεμβάσεων κ.λ.π. μόνον κατόπιν ραντεβοῦ.

Dr **ΚΩΝΣΤ. ΤΡΙΓΚΑΣ**
ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΝΕΦΡΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΟΛΩΝΙΑΣ
Δέχεται καθημερινῶς τὰς πρωϊνὰς ὥρας εἰς τὴν Κλινικήν του Μαιζῶνος 3 (6ος ὄροφος) Γενικὴ Κλινικὴ «Εὐαγγελισμὸς» καὶ 5.30—8.30 μ.μ. εἰς τὸ Ἰατρεῖον του Κορίνθου 275 καὶ Ἑρμοῦ (2ος ὄροφος) ἐκτὸς ἀπογεύματος Σαββάτου. Τηλέφωνα: Κλινικῆς 270-917, Ἰατρείου—Οἰκίας 278-900.

Περιώνυμες γυναῖκες τῆς ἱστορίας

Η ΣΟΦΙΑ-ΔΩΡΟΘΕΑ ΤΟΥ ΤΣΕΛΛΕ

Ἡ πρόγονος τοῦ ἀγγλικοῦ βασιλικοῦ οἴκου

θθον

Ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν τῆς σφοδρᾶς δυσαρεσκείας του κατὰ τοῦ Καίνιξμαρκ, ὁ Ἐρνέστος — Αὔγουστος ἐπείσθη εὐχερῶς ὑπὸ τῆς κομίσσης φὸν Πλάτεν ὅπως τιμωρήση τὸν Καίνιξμαρκ ὅταν οὗτος θὰ ἐπέστρεφεν ἀπὸ τὴν Δρέσδην. Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, ὁ ἐκλέκτωρ εἶχε κατὰ νοῦν ἁπλῶς τὴν ἄμεσον ἀπόλυσίν του ἐκ τοῦ στρατοῦ καὶ τὴν ἐπανάληψιν τῆς συστάσεως, τὴν ὁποίαν εἶχε δώσει πρὸ καιροῦ εἰς τὴν ἀδελφὴν τοῦ Καίνιξμαρκ, Ἀουρόραν, ὅπως μὴ ξαναπατήση καὶ αὐτὸς τὸ πόδι του εἰς τὸ Ἀννόβερον. Ἐν τούτοις, ἡ κόμισσα φὸν Πλάτεν δὲν ἦτο καθόλου ἡ γυναίκα ποὺ θὰ ἠμποροῦσε νὰ ἱκανοποιηθῆ μὲ μίαν ἐκδίκησιν, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἦτο πληρεστάτη...

Ἡ ὥρα ἦτο κατάλληλος. Ἡ Σοφία — Δωροθέα εἶχε γίνει περισσότερον ἐριστικὴ παρὰ ποτέ, ἀρνουμένη νὰ μοιρασθῆ τὴν συζυγικὴν στέγην μὲ τὸν ἄνδρα της, ζητοῦσα συνεχῶς νὰ τῆς ἐπιτραπῆ νὰ ἐγκατασταθῆ χωριστά, κατ' ἀρχὴν μετὰ τῶν γονέων της, εἰς τὸ Τσέλλε. Ἡ ἐπιθυμία της αὐτὴ ἱκανοποιήθη ἐκ τῶν πραγμάτων, μολονότι δὲν εἶναι ἀπολύτως βέβαια τὰ σχετικὰ περιστατικά. Συμφώνως πρὸς μερικὰς ἐκδοχάς, ἡ Σοφία — Δωροθέα ἔμαθεν αἰφνιδίως, διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τοῦ γάμου της, ὅτι ὁ σύζυγός της εἶχεν ἀποκτήσει μίαν θυγατέρα μὲ τὴν δίδα φὸν Σούλεμπουργκ. Ἠγανάκτησε δὲ τόσον πολὺ διὰ τὴν κατάφωρον ἀπιστίαν του, ὥστε προέβη εἰς δριμυτάτας παρατηρήσεις πρὸς αὐτόν. Καὶ ὁ Γεώργιος — Λουδοβῖκος, πάντοτε ἐπιρρεπὴς εἰς τὴν συζυγοκτονίαν διὰ στραγγαλισμοῦ, τὴν ἔπιασε τόσον βαναύσως ἀπὸ τὸν λαιμόν, ὥστε αἱ κυρίαι ἐπὶ τῶν τιμῶν της ἐκοπίασαν πολὺ διὰ νὰ τὴν ἀποσπάσουν ζῶσαν ἀπὸ τα χέρια του. Μετὰ ταῦτα, ἡ πριγκήπισσα μετέβη ἀμέσως εἰς τὸ Τσέλλε διὰ νὰ ζητήση τὴν προστασίαν τοῦ πατρός της.

Μία πιθανωτέρα ἐξήγησις τῆς ἐσπευσμένης μεταβάσεως τῆς Σοφίας — Δωροθέας εἰς τὸ Τσέλλε εἶναι ὅτι ἡ πριγκήπισσα, γνωρίζουσα ὅτι εὑρίσκετο ὑπὸ διαρκῆ ἐπιτήρησιν καὶ παρακολούθησιν καὶ μὴ δυναμένη πλέον νὰ ὑπομείνη τὴν κατάστασιν ἀπεφάσισε νὰ συντομεύση τὴν περίοδον ἀναμονῆς τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ ἐραστοῦ της ἀπὸ τὴν Δρέσδην, μεταβαίνουσα ἡ ἰδία εἰς τὸ Τσέλλε. Κάποιος καυγᾶς μὲ τὸν σύζυγόν της, ἐκ τῶν πολλῶν ποὺ συνέβαιναν ἀφ' ὅτου εἶχον ἐπαναλάβει τὴν συμβίωσίν των, ὑπῆρξεν μᾶλλον ἡ πρόφασις καὶ ὄχι ἡ αἰτία τῆς ἀναχωρήσεώς της. Τὸ διάβημα της διηυκολύνθη ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ Γεώργιος — Λουδοβῖκος ἐπρόκειτο ὅσονούπω νὰ ἀναχωρήση καὶ αὐτὸς εἰς Βερολῖνον, διὰ μίαν παρατεταμένην ἐπίσκεψιν εἰς τὴν ἀδελφήν του, σύζυγον τοῦ ἐκλέκτορος τοῦ Βρανδεμβούργου. Εἶχεν ἀπαυδήσει καὶ αὐτὸς μὲ τὰ καμώματα τῆς συζύγου του, φέρεται δὲ εἰπὼν πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του: «Φθάνουν πιὰ οἱ καυγάδες. Ὅταν θὰ ἐπιστρέψω, θὰ γράψω εἰς τὸν πατέρα σας καὶ θὰ ζητήσω χωρισμόν». Αὐτὸ ἀκριβῶς ἤλπιζεν ἡ Σοφία —Δωροθέα.

Ἀτυχῶς, ὁ δοὺξ τοῦ Τσέλλε δὲν εὑρίσκετο εἰς τὰ κέφι του, ὅταν ἀφίκετο ἡ θυγάτηρ του. Εἶχεν ἀπαυδήσει καὶ αὐτὸς μὲ τὰς παρεκτροπάς της καὶ εἶχεν ἤδη συμφωνήσει μὲ τὸν συμπέθερόν του εἰς Ἀννόβερον καὶ τὴν συμπεθέραν δούκισσαν Σοφίαν, ὅτι ἡ θέσις μιᾶς ἐγγάμου γυναικὸς ἦτο εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ συζύγου της. Ἀφοῦ ἐπέτρεψεν εἰς τὴν Σοφίαν — Δωροθέαν νὰ ἀναπαυθῆ ἐπ' ὀλίγον εἰς τὴν θερινὴν διαμονήν του, εἰς Μπαρκχάουζεν, τὴν ἔστειλε πίσω, εἰς τὸ Ἀννόβερον.

Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, τὸ Ἀννόβερον ἦτο ἔρημον σχεδόν: Ὁ Γεώργιος — Λουδοβῖκος εὑρίσκετο εἰς τὸ Βερολῖνον καὶ τὸ ὑπόλοιπον τῆς Αὐλῆς εἰς τὴν ὀλίγον ἀπέχουσαν θερινὴν διαμονὴν τοῦ Χέρρενχάουζεν. Ἡ ἐθιμοτυπία ἐπέβαλλεν ὅπως ἡ πριγκήπισσα, διερχομένη ἀπὸ τὸν Χέρρενχάουζεν, τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο εἰς τὸν δρόμον της, σταματήση ἐπ' ὀλίγον, διὰ νὰ ὑποβάλη τὰ σεβάσματά της εἰς τὴν δούκισσαν Σοφίαν. Ἡ Σοφία —Δωροθέα δὲν τὸ ἔκαμεν.

Παραβιάζουσα καταφώρως τὴν ἐθιμοτυπίαν, εἰς τὴν ὁποίαν ἦτο τόσον προσηλωμένη ἡ γηραιὰ δούκισσα, ἡ Σοφία — Δωροθέα ἐπέρασε μὲ τὴν ἅμαξάν της πρὸ τῆς θερινῆς διαμονῆς τοῦ Χέρρενχάουζεν καὶ κατηυθύνθη εἰς Ἀννόβερον, χωρὶς νὰ σταματήση διὰ νὰ ὑποβάλη τὰ σεβάσματά της εἰς τὴν πενθεράν της. Ἡ Αὐλὴ ἐσκανδαλίσθη. Ἡ πριγκήπισσα εἶχεν ἀποδείξει πάλιν τὴν θρασύτητά της ὡς συζύγου καὶ τὴν ἔλλειψιν σεβασμοῦ τῆς ὡς νύμφης. Αἱ κακαὶ γλῶσσαι τῆς Αὐλῆς δὲν ἐβράδυναν νὰ ἀποδώσουν τὰς ἀνταρτικὰς διαθέσεις της εἰς τὴν κακὴν ἐπιρροὴν τοῦ ἀπόντος Καίνιξμαρκ. Ἡ κόμισσα φὸν Πλάτεν ἐγνώριζε τώρα, ὅτι ἐὰν ἔπαιζε σωστὰ τὰ χαρτιά της, θὰ ἠδύνατο νὰ καταστρέψη ἀμφοτέρους, δι' ἑνὸς πλήγματος.

Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ Καίνιξμαρκ εἶχε τελειώσει τὶς δουλειές του εἰς τὴν Δρέσδην καὶ ἡτοιμάζετο νὰ τακτοποιήση τὴν θέσιν του εἰς τὸ Ἀννόβερον, ζητῶν τὴν ἀπόλυσίν του. Ἡ χρονολογία τῆς ἀναλήψεως τῆς θέσεώς του ὡς στρατηγοῦ τοῦ σαξονικοῦ στρατοῦ δὲν εἶχεν ὁρισθῆ, ἀλλὰ εἶχε λάβει σαφεῖς ὁδηγίας περὶ τῶν καθηκόντων του. Συγκεκριμένως, θὰ μετέβαινεν εἰς τὸν Ρῆνον καὶ θὰ ἀνελάμβανε τὴν διοίκησιν ἑνὸς συντάγματος θωρακοφόρων ἱππέων. Κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ Ἰουνίου 1694 ἐπέστρεψεν εἰς Ἀννόβερον, ὅπου καὶ συνήντησε τὴν πριγκήπισσα, ἐπιστρέψασα ἐκ τῆς ἀποτυχούσης ἐπισκέψεώς της εἰς τοὺς γονεῖς της. Πιθανῶς, οἱ δύο ἐρασταὶ συνεζήτησαν κάποιο σχέδιο ἑκουσίας ἀπαγωγῆς τῆς Σοφίας — Δωροθέας, ἀλλ' αἱ ὁδηγίαι, τὰς ὁποίας ἔδωσεν ὁ Καίνιξμαρκ εἰς τὸν γραμματέα του —καὶ τὰς ὁποίας γνωρίζομεν ἐκ τῶν ἀφηγήσεων τοῦ τελευταίου — μαρτυροῦν τὴν πρόθεσίν του νὰ μεταβῆ εἰς τὴν Δρέσδην τὴν 5ην Ἰουλίου, διὰ νὰ καταλάβη τὴν νέαν θέσιν του.

Τὴν Κυριακήν, 1ην Ἰουλίου 1694, ὁ Καίνιξμαρκ ἐγκατέλειψε τὴν οἰκίαν του εἰς τὰς δέκα τὸ βράδυ, διὰ νὰ μεταβῆ πρὸς συνάντησιν τῆς Σοφίας—Δωροθέας εἰς τὸ διαμέρισμά της εἰς τὸ ἀνάκτορον ἐπὶ τοῦ Λάϊνε. Ἔκτοτε, δὲν τὸν ἐπανεῖδε κανείς.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ